

CSABAI



Mérleg

IX. évfolyam 27. szám
1999. november 4.

INGYENES VÁROSI LAP • BÉKÉSCSABA

1999. OKTÓBER 23.

A szabadság ára – 1956

Október 23-án méltóságteljes ünnepi megemlékezések jutatták eszünkbe a 43 éve történetet, az 1956-os forradalom és szabadságharc történéseit.

A Kazinczy utcai volt tűzoltólaktanyánál Mány Erzsébet és Farkas Mihály emléktáblájánál dr. Kerekes Attila önkormányzati képviselő idézte fel saját gyermekkori élményeit, és Fekete Pálnak, az akkori forradalmi tanács elnökének (városunk díszpolgárának) beszédét. Szólt arról is, hogy a változást áhítók csapatára megtorlás várt, tizennégyen börtönbe kerültek, Mány Erzsébetet és Farkas Mihályt pedig kivégezték.

A megemlékezés a Berényi úti temetőben folytatódott Mány Erzsébet és Farkas Mihály síremlékének megkoszorúzásával. Itt Kiss László képviselő mondott ünnepi beszédet, hangsúlyozva, hogy az '56-osok álma, a valódi rendszerváltás akkor következik be igazán, ha ezt valamennyien a szívünkben érezzük.

A Nagy Imre téren délután gyűlt össze az emlékező közönség. Velkey Gábor képviselő beszélt arról, hogy mennyire mást jelent ez az ünnep (a közönség soraiban megjelent) Köles Pálnak és Fekete Pálnak, és nekünk, akik akkor még nem élhetünk. „Nekem 1956 a hétköznapi emberek szabadságvágyának elemi erejű kitörése volt. A kisemberek hősiessége, a névtelen hősök forradalma, mely forradalom igazi arcát nem a gyűlölet, a leszámolás, hanem épp az összefogás, a testvériség jellemezte, és a hit abban, hogy képesek a szabadság kivívására, hogy legyen bárki is az ellenfél, az elnyomás, a zsarnokság nem tűrhető tovább.” A képviselő kiemelte, hogy „a rendszer-

- Ülészett a közgyűlés
- Testvérvárosunk Wittenberg
- Csabai arcképcsarnok
- Pedagógusok köszöntése
- Döntés előtt, döntés után
- Harmadik kolbászfesztivál
- Megemlékezés a 101. gyalogezredről



FOTÓ: VERESS ERZSI

váltás 1956 őszéhez hasonlóan nagy hevülettel, nagy tervekkel és széles körű összefogással indult. Tiszta volt a szándék, közös volt a cél, és ugyanaz, mint 1956-ban: az új, szabad, demokratikus Magyarország megteremtése”. Hozzátette még, hogy a mostani békés időszakban az előretételek, a jövő építése jelentheti a forradalom eszméinek továbbvitelét, nem pedig a gyűlölködés, mások lejáratása.

A megemlékezés után a Józsa Mihály szerkesztette emlékműsor következett. Paczuk Gabi színművész mellett a műsorban színővendékek és a csabai színstúdiósok léptek fel, végezetül pedig Pap János polgármester mondta el Illyés Gyula Egy mondat a zsarnokságról című versét. Borzongató volt az egykori rádióbejátszásokat hallgatni, és ijesztő volt átérezni, ahogy a fiatalok a sortűz áldozatául estek. Hazafelé újból és újból a sortűzet hallottam, és hálával gondoltam azokra, akik megfizették az én szabadságom árát is...

MIKÓCZY ERIKA

Békéscsaba önkormányzata szervezésében október 29-én a város több pontján voltak megemlékezések és koszorúzások a hősök és mártírok emléknapja alkalmából.

A Németh Lajos utcai hősi temetőben található I. világháborús emlékműnél Tóth Károly országgyűlési képviselő mondott beszédet. A század egyik kegyetlen háborújára és az áldozatokra emlékezve arra is gondolunk, hogy háborúban csak áldozatok vannak – hangsúlyozta a képviselő. A 20. század tragikus eseményei, a nagyon sok gyászoló azt a hitet táplálja belénk, hogy a legjobb békében élni; remélem, a következő évszázad a béke százada lesz – tette hozzá Tóth Károly.

A II. világháború áldozatainak Szabadság téri emlékművénél Köles István, a közgyűlés közművelődési, ifjúsági és sportbizottságának elnöke tartott megemlékezést. Mint mondta, a mai napon közösen tisztelgünk mártírjaink, hőseink emléke előtt. A

Megemlékezés az áldozatokról

20. században két világháború, vérgőzös diktatúrák pusztították városunkat is. A tragikus cseccsenföldi események arról tanúskodnak, hogy még mindig „civakodó gyermekkorát” éli az emberiség. Megadatik-e nekünk, hogy felnőttkorunkat éljük? Csak reménykedhetünk, hogy igen – mondta a szónok.

A helyőrségi klub épületének falán elhelyezett emléktáblánál Nagy Zoltán őrnagy emlékezett az '56-os forradalom békés csabai áldozataira és Kovács Zoltán honvéd alezredesre, aki 1956. november 4-én vesztette életét a várost ért támadás során.

A 101-es honvédek emlékművénél Végh László alpolgármester avatott emléktáblát. Beszédében szólt arról, hogy a 101-es ezred fogalommmá vált, mely fogalom a hősiességet, az önfeláldozó hazafiságot és minden hádierényt magában foglal. A 101-esek

(Folytatás a 3. oldalon)

Testvérvárosunk Wittenberg



FOTÓ: VERESS ERZSI

A wittenbergi és a békéscsabai német-magyar baráti társaság tagjainak körében *Eckhard Naumann* és *Pap János* polgármester testvérvárosi szerződést írt alá október 22-én a városháza dísztermében. Ezzel megerősítésre került a német városban korábban aláírt szerződés.

Békéscsaba és Lutherstadt Wittenberg kapcsolata már negyedik éve tart. *Pap János* ünnepi beszédében kiemelte a baráti társaságok szerepét, amelyeknek tagjai a hétköznapiakban is ápolják az együttműködést. Szólt az evangélikus egyház fontos szerepéről, és hogy törekvés van a gimnáziumok közötti kapcsolatra is. A diákok révén a testvérvárosi szerződés egyre szélesebb teret, nagyobb távlatot kaphat. Reményét fejezte ki, hogy a két város között a jövőben gazdasági együttműködésre is lehetőség nyílik.

Eckhard Naumann, Wittenberg polgármestere szintén hangsúlyozta, hogy a baráti társaságok jelentősen hozzájárultak a szerződés létrejöttéhez, majd a két város történelmi múltjának hasonlóságairól szólt. Elmondta, hogy az együttműködés lehetősége több területen felvetődött, Wittenberg és Békéscsaba lakói nem múlik, hogy ebből mi válik majd valósággá. Ezt követően *Eckhard Naumann* átnyújtotta Wittenberg város kulcsát *Pap János* polgármesternek azzal, hogy meghívják Békéscsaba polgárait, „használják a kulcsot”, látogassanak el városukba.

Az ünnepi pillanatokban *Tóth Péter* kiváló zongorajátéka nyugozta le a közönséget, Wittenberg polgármestere büszkeségének adott hangot, hogy Péter tehetségére városukban figyeltek fel. Végezetül a németek baráti társaságának elnöke szólt arról, hogy adományokat gyűjtöttek a menekülttábor lakóinak (amelyet másnap el is vittek a Kétegyházi útra). Ezzel kicsit átültették a gyakorlatba a testvérvárosi szerződés egyik passzusát, miszerint a cél „a gyarapodó barátságokat megszilárdítani és bővíteni, egymást szorult helyzetben kölcsönösen segíteni”.

(M. E.)

Környezetvédelmi felülvizsgálat

Békéscsabán 184 autóbussz-megálló található, amelyek többnyire a legforgalmasabb helyeken, az utazási igények központjában létesültek. Ezek a területeken a lakások száma nagy, így több esetben érkezett panasz a zaj- és légszennyezettség miatt. A környezetszennyezés csökkentése érdekében koncepciót szeretne kidolgozni az önkormányzat, ezt azonban különböző mérések előzik meg. Elsőként a következő tíz megállónál végeznek vizsgálatokat, zaj- és légszennyezésre vonatkozó méréseket: Andrassy út 49., Andrassy út 52., Bánát u. 57., Baross u. 6., Bartók Béla út 63-65., Bartók Béla út 87., Corvin u. 22/1., Dózsa György út 42., Kolozsvári u.-Rózsa u. 7., Széchenyi u. 5.



■ **FOGADÓNAPOK.** November 5-én, pénteken *Fodorné dr. Szabó Zsuzsanna*, november 12-én *Pap János* polgármester tart fogadónapot a városházán 8 és 12 óra között. A polgármester fogadónapjára előre kell bejelentkezni telefonon vagy személyesen a titkárságon.

■ **FOGADÓÓRA.** November 15-én, hétfőn 14-16 óráig *Hrabovszki György*, a szociális bizottság elnöke tart fogadóórát a polgármesteri hivatal gyermek- és ifjúságvédelmi csoportja 7. számú szobájában (az épület a városháza III. udvarán található).

■ **BEG-JUBILEUMI PROGRAM.** A 100 éves evangélikus gimnázium programok sorával emlékezik meg az évfordulóról. November 23-án, kedden 10-15 óráig az evangélikus egyház gyülekezeti termében (Luther u. 1.) híressé lett öregdiákok tudományos, irodalmi, művészeti bemutatkozására kerül sor. Ekkor lesz *Bukovszky János*, *Kincses Gusztáv* és *Vajda Aurél* emléktáblájának leleplezése is.

■ **A BELVÁROSI NYUGDÍJASKLUB** kéthetente várja régi és új tagjait az MDF Nagy Imre téri székházában. Legközelebbi összejövetelük november 10-én, szerdán 14 órakor lesz.

■ **A DEMOKRATA KLUB** vendégeként tart előadást *dr. Csáky András*, a parlament szociális bizottságának alelnöke november 12-én, pénteken 18 órakor a kormány új lakáskonceptiójáról. A rendezvény helyszíne az MDF Nagy Imre téri székháza.

■ **A BÉKÉSCSABAI RENDŐRKAPITÁNYSÁGON** a közlekedésigazgatási ügyintézés (gépjármű és jogosítvány) ügyfélfogadási rendje november 1-jétől megváltozott az alábbiak szerint: hétfőn 8.00-12.00-ig és 13.00-17.00-ig, szerdán 8.00-12.00-ig, csütörtökön 8.00-12.00-ig és 13.00-16.00-ig fogadják az ügyfeleket. Kedden és pénteken ügyfélfogadás nincs.

■ **FELMONDTÁK A SZERZŐDÉST.** Békéscsaba zöldterületeinek gondozását 1996. július 1-jétől a Csaba-kert Kft. látta el. A társaság ez év októberében bejelentette, hogy a további zöldterület-gondozási feladatokat gazdasági okok miatt nem tudja ellátni. A közgyűlés legutóbbi ülésén döntést hozott a szerződés felmondásáról, és arról, hogy kártérítési igényét az önkormányzat a kft. felé bejelenti.

■ **A FEGYVERES ERŐK NYUGDÍJASKLUBJA** értesíti tagságát, hogy novemberben az orvosi előadást 17-én, szerdán 16 órától tartják.

■ **A MOZGÁSKORLÁTOZOTTAK** Békés Megyei Egyesülete felhívja a személygépkocsival rendelkező mozgáskorlátozottak figyelmét, hogy kedvezményes gépjármű-felelősségbiztosítást ajánl kizárólag tagok részére. Ezzel kapcsolatban további felvilágosítás kérhető az egyesületnél (Orosházi út 71.).

BÉKÉSCSABA HÍREKBEN



A város, ahol élünk

MATRIKULA



HÁZASSÁG

Kanalas Mónika és Priskin Zoltán Tamás, Kovács Melinda Julianna és Molnár Péter, Hricsovinyi Julianna és Lestyán Zsolt Pál, Szabó Erika Judit és Vantara Tibor, Dobra Hajnalka és Ondos Mihály



SZÜLETÉS

Szaszák György és Papp Márta fia Roland, Kiss Ernő és Cservenák Brigitta leánya Julianna Brigitta, Csanálosi Csaba és Sajhugyina Aliza leánya Anada, Szigeti István József és Bánfalvi Mónika leánya Emese Mónika, Lipcsei Mihály és Uhrin Mária Ilona leánya Viktória, Pongrácz Attila és Árgyelán Henriett leánya Krisztina, Bacsa Vendel és Kutyey Bozsena leánya Bozsena Jázmin, Szentesi László és László Edit leánya Nikolett, Frankó Gábor és Csevény Gabriella leánya Boglárka Anna, Morvai Miklós és Lakos Mária leánya Melinda, Balázs Attila és Csizmadia Katalin fia Máté



ELHALÁLOZÁS

Such János (1945), Tegzes László (1941), Lipcsei Istvánné Goda Anna (1935), Siku Mihály (1937), Mitykó András László (1959), Dobroczi András (1934)



Ingyenes városi lap, Békéscsaba

Felelős szerkesztő:
Sztójcsev Szevetoszláv
Szerkesztő: Mikóczy Erika
Tipográfia: Gécs Béla
Kiadja Békéscsaba Megyei Jogú Város Polgármesteri Hivatala
Felelős kiadó:
dr. Simon Mihály jegyző
Szerkesztőség: Békéscsaba,
Szent István tér 9. 5601., Pf. 112
Telefon: (66) 445-676, 452-252,
fax: 441-236

Szedés: Reproform Bt.
Nyomás: Hungária-Info
Nyomdaipari Kft., Békéscsaba
Felelős vezető:
Kepényes János nyomdavezető
Megjelenik kéthetente,
27 000 példányban
<http://www.nap-szam.hu/merleg/>
E-mail:
csabai.merleg@bekescsaba.hu

Üzenet

Őszi etűd

Mennyire eltűntek az évszakok közötti határok! Huszonegy fok volt, kedden, október vége felé. Gyönyörű napsütéses nap, hulló sárga-barna falevelekkel. Ennek csak örülni lehet Csabán. Azután egy kis nyári zápor jön, lemossa a járdákat, szobrokat, felfrissíti a fejeiket, és másnap már havazik! De azzal még várjunk. Az ősz nagyon szép. Emlékszem, minden évben ezzel kezdtek az iskolában a fogalmazás- (magyar nyelvi) órát. Írjunk felmérő dolgozatot az őszeiről. Ah, pátosz és idill. Esőben futkározó emberek. Sok-sok esernyő kavalkádja, színes esernyő kinyitva. Kőd, nyirkos hideg, sapka-, sál-, kesztyűelhagyások. Standard évszakkép. De most más minden. Fény, derűs napok, jókedv és pompa. Még működik a szökőkút. Fagy is van. Ülnek a padon a járókelők. (Most nem járnak-kelenek, üldögélnek.) Ez hasonlít a tavaszhoz. Még dolgozatot is más megírni most. Beleírhatjuk a harangszót, a fűvet, a gallyakat, az arborétum színeit. Meg a játszóteret, a hintát, a libikókát, a színházat, a mozit, a koncerteket. Sőt az otthonról, a családról is ejthetünk szót az írásműben. Évszaksemleges idő van.

KÁNTOR ZSOLT

CSABAI arcképcsarnok

A színpad, az éter és a nagy bulik

FODOR JÓZSEF alapvetően színésznek készült. Tizenhét esztendő kora óta életének meghatározója a színművészet. Akkoriban a Békés Megyei Jókai Színház stúdiójának volt kitartható és szorgalmas színinövendéke Rencz Antal és Pleskonics András keze alatt. Ma már ő maga is színészpáncéllal foglalkozik a Csabai Színistúdió kötelékében, sőt darabokat is rendez. Bizonyára mindannyian emlékszünk még az idei nyár Übü királyára a Városházi Esték színpadán. Ám Fodor József nemcsak a világot jelentő deszkák körül serénykedik, hisz a rádió legálább ekkora szerelem életében. „Civilben” egyébként a csabai ifjúsági ház igazgatóhelyettese. A politika és a közélet színpada sem idegen tőle, hisz 1990 és 1994 között önkormányzati képviselő volt. Csabai arcképcsarnokunkban kicsit a múltjáról, jelenéről, és elképzeléseiről kérdeztük.

– Sokáig színész akartam lenni. Háromszor felvételiztem a színművészetire. A színistúdióban ma is foglalkozásokat vezetek, és szeretek a fiatalokkal dolgozni. Az Übü király után most egy újabb rendezésre készülök: a Hepilepsiára. Tömören – műfajilag – ez egy verbál-pornográf-szociorevű. A volt NDK-s televíziós ajándékkosár műsorok mintájára épül, csak magyarosítva: egykori slágerek paródiái, rövid szövegpoémokra épülő diáglógusok gazdagítják. A bemutatóról még korai lenne beszélni, de dolgozom rajta. A színistúdiósok lelkes segítők, kreatív partnereim mindebben.

– A fiatalok egyébként is meghatározó társaid, mindig kitálsz valamit a számukra...



FOTO: VERESS ERZSI

Megemlékezés

(Folytatás az 1. oldalról)



Köles Pál

FOTO: VERESS ERZSI

büszkének voltak ezredükre, magyarságukra. „A mai Békéscsaba polgárainak is büszkének kell lenniük. Nyílt szívvel, bátran kell szembenézni a problémákkal, Békéscsaba boldogulását nekünk kell küzdeni. Aki mindig csak a rosszat látja, minden tett mögött sandaságot sejtve inkább a háttérbe húzódik, az gátat vet a haladásnak. Pedig tennivaló van bőven. Békés megyéből vándorol el a lakosság a legnagyobb mértékben. Szükség van munkahelyekre, infrastruktúrára, hogy a fiatalság itt maradjon. Itt maradjon, itt élje le az életét, legyen olyan büszke szűkebb hazájára, mint a 101-esek voltak!... Volt idő a város történetében is, amikor a 101-es ezred tetteit másképp ítélték meg. A szobrot ledöntötték, és nem lehetett emlékezni a háború hőseire. Nem volt összeegyeztethető a hatalom számára a feltétlen hazaszeretetet az uralkodó eszmével. A Szovjetunió szeretetét önmagunk megutálására építette az akkori hatalom, uraink úgy döntöttek, hogy szót se mindarról, ami történt, és hogy szégyelljük magunkat az idők végeztéig. Nemzeti múltunkat – hibával és erényeivel együtt – vállalnunk kell. Halottainkat el kell siratnunk, hogy cselekedeteinket kritikusán értékelhessük.”

A Kereskedelmi és Hitelbank épületénél lévő emléktáblánál Köles Pál nyugalmazott rendőr ezredes emlékezett meg Harmati Imre rendőr alhadnagyról, aki szintén 1956. november 4-én, szolgálatteljesítés közben vesztette életét.

(H. M.)

– Inspirálnak, fantasztikus ötleteik vannak. A garabonciás napokat 1992 óta csinálom, s minden évben más a hangulata, hisz minden évben másoknak és másokért van. Nagy élet van benne. A diákok jó partnerek, hisz én csak a vázát adom a garabonciásnak, tartalommal tulajdonképpen ők töltik meg...

– A fesztiválok?

– A fesztiválok kifejezetten az ifiházhoz kötődnek: '89-től dolgozom itt. Az első nagy fesztiválom 1992-ben az Oriens '92 volt, mely a volt szocialista blokk összművészeti fesztiválja volt, aztán jött a Mikulás-fesztivál, a garabonciás napok, a Városházi Esték... A nagy fesztiválok valóban az ifiházhoz kötődnek, s a térbeli elrugaszkodásra adnak módot. A Városházi Esték komoly kihívást jelent, precizitást, odafigyelést igényel. Rang elnyerni a rendezés jogát. A város vérkeringését pezsdíti, s ma már valóban beépült Csaba művészeti közéletébe.

– Rádiók?

– Az FBI volt az első ügy '94 táján, még a Délkelet mutációjaként, ahol mint szerkesztő, műsorvezető, hangtechnikus és mindenese dolgoztam. Majd jött a szintén csabai Start. Aztán '95-ben hatórás műsoralkotásra nyertünk frekvenciát az orosházi Rádió 47-re, tavaly pedig 24-24 órásat a két orosházi rádióra. A rádiók háza táján újabb nagyszabású elképzeléseim vannak: regionálissá szeretném bővíteni a hálózatot a megye több városára kiterjedően. Remélem, sikerül...

– Politika?

– Ma már nem érdekel. Vagy legalábbis nem úgy, mint régen, de azért híradónéző, újságolvasó ember maradtam. Számomra sokkal fontosabb az önmegvalósítás, az ötletek realizálása, szuverenitásom megőrzése. S ehhez a színház, a rádió, s a nagy fesztiválok kellőbb, tágasabb teret biztosítanak, mint a közélet és a politika. Ráadásul akkoriban kezdtem a magánszféra és a vállalkozások világa felé kacsingatni, s ezzel, illetve kis-és idealisztikus elképzeléseimmel már végképp nem egyetehető össze a politizálás.

VÁNDOR ANDREA



Október 27-re szervezte az oktatási, közművelődési és sportiroda a színesdiploma-kitüntetésben részesült pedagógusok és a nyugállományban lévő intézményvezetők baráti találkozóját és fogadását.

A meghívottak a városháza dísztermében gyülekeztek, ahol *Tuskáné Papp Erzsébet* köszöntötte őket, majd *Pap János* polgármester számolt be az elmúlt egy évben az oktatásban történetekről. A polgármester elmondta, hogy az oktatási bizottság és valamennyi képviselő gondolkodik azon, hogyan tud Békéscsaba az adottságai mellett a jövő évezred kihívásainak megfelelni. Szólt arról, hogy az oktatás működése szempontjából meghatározó – a folyton változó – oktatási törvény, és nagy befolyásoló tényező a költségvetés mindenkori helyzete is. Emellett nem hagyható figyelmen kívül az sem, hogy városunkban évről évre csökken a gyereklétszám. Ennek tudható be, hogy a közgyűlés hozott olyan döntéseket, amelyek a működés kere-

Pedagógusokat köszöntöttek

csolatban, hogy a volt Jókai utcai iskola régi, elavult épületéből új helyre költözhetett.

Azok a pedagógusok, akik ebben a városban dolgoztak, és arany-, gyémánt- vagy vasdiplomások (azaz 50, 60 vagy 70 éve végeztek), városi elismerésben részesültek. Ők a következők: aranydiplomások – *dr. Faluhelyi Lászlóné, Machlik Pálné, Zsilák György, Demeter Mihály, dr. Erdei Aranka, Gajdács Pál, Rucz Lajosné, Szelényi Pálné, Uhrin Györgyné, Pásztor Béláné, Zsilák Györgyné*. Gyémántdiplomások: *Zsíros Andrásné, dr. Zsila Jenőné, Szerdahelyi Jánosné, Dupsky Ferencné*. Vasdiplomások: *Réti Dezsőné és Pribojszki Mihály*. Az elismerések átadását követően a volt intézményvezetők és a meghívottak látogatást tettek a Ligeti Sori Óvodában és a Vandhádi úti iskolában, ahol baráti beszélgetéssel töltötték a délutánt.

(H. M.)

KCSABAI KÖZLÖNY

DÖNTÉS UTÁN

Békéscsaba Megyei Jogú Város Közgyűlésének
25/1999. (X. 20.) számú önkormányzati
rendelete a közterületek rendjéről szóló
11/1999. (IV. 22.) számú
önkormányzati rendelet módosításáról

1. §

(1) A rendelet 7. § (5) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:

„(5) A rendelet hatálya alá eső területeken – az extra területi kategória kivételével – a mezőgazdasági kistermelő saját termékét 1,0 m² nagyságban, külön engedély nélkül árusíthatja, amennyiben ezzel sem a gyalogos-, sem a gépjárműforgalmat nem akadályozza, és a közterületi árusítóhelytől a közúton számított 50 m-en belül hasonló cikkeket árusító üzlet nem működik. Közérdekből, városképi okból és a szakhatóságok felhívására az árusítást a jegyző megtilthatja.”

2. §

Ez a rendelet 1999. november 1. napján lép hatályba.

Békéscsaba, 1999. október 20.

PAP JÁNOS
polgármester

DR. SIMON MIHÁLY
jegyző

DÖNTÉS ELŐTT

Az alábbi rendelettervezetekre november 11-ig lehet észrevételt tenni a városüzemeltetési irodán.



Békéscsaba Megyei Jogú Város Közgyűlésének
...../1999. (.....) számú önkormányzati rendelete
a helyi autóbusz-közlekedési díjak
megállapításáról szóló, többször módosított
2/1995. (I. 19.) számú önkormányzati rendelet
módosításáról

Békéscsaba Megyei Jogú Város Közgyűlése a 65/1995. (XII. 21.), a 37/1996. (XII. 19.), a 47/1997. (XII. 18.) és a 30/1998. (XII. 17.) számú önkormányzati rendelettel módosított 2/1995. (I. 19.) számú önkormányzati rendeletét a következők szerint módosítja.

1. §

A rendelet 2. §-a helyébe a következő rendelkezés lép:

A Körös Volán Autóbusz-közlekedési Részvénytársaság által Békéscsaba közigazgatási határán belül végzett helyi autóbusz-közlekedés viteldíjai mint legmagasabb hatósági árak a következők:

menetjegy	85 Ft
menetjegy autóbuszon	115 Ft
egyvonalas bérlet	1 780 Ft
összvonallas bérlet	2 355 Ft
tanuló- és nyugdíjasbérlet	755 Ft

A viteldíjak áfát is tartalmaznak.

2. §

Ez a rendelet 1999. december 1-jén lép hatályba.

Békéscsaba, 1999.

PAP JÁNOS
polgármester

DR. SIMON MIHÁLY
jegyző

Békéscsaba Megyei Jogú Város Közgyűlésének
...../1999. (.....) számú önkormányzati rendelete
az ivóvíz-ellátási és szennyvíz-elvezetési
szolgáltatás díjainak megállapításáról
és a szolgáltatások egyes kérdéseiről szóló
módosított 66/1995. (XII. 21.) számú
önkormányzati rendelet módosításáról

Békéscsaba Megyei Jogú Város Közgyűlése a 29/1998. (XII. 17.) számú önkormányzati rendelettel módosított 66/1995.

(XII. 21.) számú önkormányzati rendelet az alábbiak szerint módosítja:

1. §

A rendelet 2. § (1) bekezdésében meghatározott hatósági vízdíj és hatósági csatornadíj az alábbiak szerint módosul:

Hatósági vízdíj:	173,60 Ft/m ³
Hatósági csatornadíj:	144,50 Ft/m ³

2. §

Ez a rendelet 2000. január 1-jén lép hatályba.

Békéscsaba, 1999.

PAP JÁNOS
polgármester

DR. SIMON MIHÁLY
jegyző

KÖZGYŰLÉSI HATÁROZAT

1. Békéscsaba Megyei Jogú Város Közgyűlése megvitatta és közzétételre jóváhagyta az ivóvízellátás és szennyvízelvezetési szolgáltatás díjainak megállapításáról és a szolgáltatások egyes kérdéseiről szóló önkormányzati rendelet módosítását, melyben a hatósági díjak az alábbiak:

Hatósági vízdíj:	173,60 Ft/m ³ + áfa
Hatósági csatornadíj:	144,50 Ft/m ³ + áfa

2. A közgyűlés egyetért a lakosság, valamint az önkormányzat és intézményei által fizetendő legmagasabb víz- és csatornadíjakat rögzítő – az önkormányzat, valamint a Békés Megyei Vízművek Vállalat között megkötendő – megállapodással, mely szerint a víz- és a csatornadíjak az alábbiak:

Az önkormányzat, valamint intézményei felé érvényesíthető legmagasabb díjak:

Vízdíj:	142,50 Ft/m ³ + áfa
Csatornadíj:	129,50 Ft/m ³ + áfa

A lakosság felé érvényesíthető legmagasabb díjak:

Vízdíj:	133,80 Ft/m ³ + áfa
Csatornadíj:	90,60 Ft/m ³ + áfa

Vigalom nélkül

A nyilvános ülés első felében, a várható bevételek vizsgálatakor vita alakult ki a Munkácsy utcai telek eladásával kapcsolatban. A telket a posta megvinná, de egy gázelosztó van rajta, amelynek áthelyezése hétmillió forintba kerülne, ezt a posta nem vállalja.

Az Életfa nyugdíjasházat üzemeltető közhasznú társaság ügyvezető igazgató tisztjére kiírt pályázatot szeptember 30-án dr. Kis Éva nyerte, azonban a neki felajánlott bért nem fogadta el, így az ügy a közgyűlés elé került. *Hídeg András* elmondta, hogy a bizottság által nem támogatott jelölt „befutása” szerinte személyi és politikai viták eredménye volt, javasolta, hogy írjanak ki új pályázatot. *Dr. Kis Éva* azonban némi alkudozás után elfogadta a neki eredetileg felajánlott bért, új pályázat kiírására tehát nem került sor.

A közgyűlés ezután elfogadta az ivóvíz-ellátási, szennyvíz-elvezetési szolgáltatás, valamint a helyi autóbusz-közlekedés díjairól szóló rendelettervezeteket. A hulladékszállítás díját – különösen közületek esetében – több képviselő magasnak találta, így ezt újra tárgyalja a városgazdálkodási és városfejlesztési bizottság.

A szervezett bűnözés elleni fellépésről szóló törvény rendelkezéseket tartalmaz a hatékony végrehajtásához szükséges helyi szabályok megállapításával kapcsolatban. Eszerint az önkormányzat a prostitúció tömeges megjelenése esetén egy túrelmi zónát jelölhet ki. A jegyző kikérte a városi rendőrkapitányság vezetőjének véleményét arról, hogy indokolt-e a helyi rendelet megalkotása. *Marik András* rendőralezredes tájékoztatása szerint Békéscsaba közigazgatási területén a prostitúció tömeges megjelenése nem észlelhető, a Veszely csárda környékén jelentkező ún. útszéli prostitúció elleni küzdelem jegyében pedig rendőri intézkedéseket hoztak és szórakozóhelyeket számoltak fel. Ennek ismeretében a közgyűlés nem tartotta indokoltnak rendelet alkotását a prostitúció folytatásának helyi szabályairól.

Nagy vitát váltottak ki a városépítéset érintő ügyek, nevezetesen a Nagysándor József laktanya rendezési tervére készített, valamint az Andrassy út továbbépítésével kapcsolatos főépítési koncepció. A laktanya esetében a főépítés javaslata kiterjed az Andrassy út–Temető sor–Vécsey utca–Tulipán utca által határolt teljes tömbre. A távlati tervek között szerepelt egy 33 méteres tanuszoda, telekalakítás után irodaház vagy lakóház kialakítása és egy többfunkciós városi közösségi csarnok megépítése, melyben tornaterem is helyet kapna. A terület egy részére befektetői ajánlat érkezett a Billa részéről, az elképze-



FOTO: VERESS ENZSI

lés szerint a parkolók igényét részben az ő parkolójuk, részben pedig egy öt éven belül megépítendő parkolóház szolgálná. Többen elismerték, hogy a terv jó, csak éppen a város nincs olyan anyagi helyzetben, hogy a megvalósításnak realitása lenne. *Pap János* polgármester felhívta a képviselők figyelmét, hogy egyelőre rendezési tervről van szó és nem beruházásról, és amíg a Pénzügyminisztérium elidegenítési tilalom alóli felmentése meg nem érkezik a területre, addig csak előkészítő munkák folyhatnak. *Végh László* alpolgármester és *dr. Ferenczi Attila* kijelentette, hogy ha eladunk a területből, a befolyó pénzt ne működési költségekre használja a város, hanem tartsa szem előtt a vagyonért vagyont elvet. Végül amellelt foglaltak állást, hogy az elhangzottak figyelembevételével a laktanya részletes szabályozási terve készüljön el. A sétálóutca továbbépítését a főépítés úgy képzelte el, hogy az út középső sávjában, a térszint süllyesztésével épülnének kiskereskedelmi egységek, amely figyelemfelkeltő lenne és idegenforgalmi kuriózum. A terv sokak ellenérzését kiváltotta, főként igen nagy pénzigénye miatt. *Szilvassy Ferenc* alpolgármester elmondta, hogy ő egy szerényebb, a körülményekhez igazodó tervet szívesebben látna. A képviselők nagy részének ugyanez volt a véleménye, így ennek a továbbtervezése nem kapott többséget.

A továbbiakban a közgyűlés hozzájárult 30 fő közhasznú munkás alkalmazásához, akiknek többek között a csapadékvíz elvezetését szolgáló árkok tisztítása lesz a feladatuk. Újraszavazás után hozzájárult a testület, hogy a Madách utcai iskola részére 750 000 forint támogatást nyújtson az önkormányzat az utánpótláscsapat, további 750 000 forintot pedig az Előre FC utánpótláscsapatának működéséhez a két szervezet megállapodása szerint. Megszavazták azt is, hogy az intézményvezetők visszakapják önkormányzati keretből azt a minőségi bérpótléknak megfelelő összeget, amelyet egy kormánydöntés értelmében szeptember 1-jével megvontak tőlük.

MIKÓCZY ERIKA

((((Közgyűlési visszhang))))

Az MSZP közgyűlés utáni sajtótájékoztatóján *Tóth Károly* és *Vágvölgyi Gábor* tolmácsolta a szocialisták véleményét.

A nagyberuházásokhoz (a volt laktanya átépítésének második üteme, illetve a sétálóutca továbbépítése) kapcsolódóan *Tóth Károly* elmondta, hogy álmodni ugyan lehet közösségi csarnokról, uszodáról és egyebekről, de nincs esély arra, hogy ezek az álmok most megvalósuljanak. Véleménye szerint a címzett és céltámogatások elnyeréséhez kevés volt, hogy két kormánypárti alpolgármestere is van Békéscsabának, azonban a fejlesztésekről nem szabad lemondani. A szocialisták úgy látják, hogy a volt laktanya területén helyet kell adni a tőkeerős beruházásoknak, ugyanakkor rendezési tervet kell készíteni. Azokat a területeket pedig, amelyeket később a város kíván beépíteni, nem szabad értékesíteni. Ha a Pénzügyminisztérium elidegenítési tilalom alóli felmentése megérkezik, és a Billának eladja a város az általuk igényelt területet, a pénzt az MSZP

szerint a leendő beruházásokra kell tartalékolni. A sétálóutccal kapcsolatban pedig azon az állásponton vannak, hogy a továbbépítést folytatni kell, de a közgyűlés elé terjesztett süllyesztett megoldásra szintén nincs keret. Az MSZP nem zárta volna ki annak a lehetőségét, hogy a süllyesztett üzletek megépüljenek abban az esetben, ha vállalkozók saját keretből valósítanak meg, a többi képviselő azonban ennek a lehetőségét is elvetette.

A továbbiakban a szocialisták kitértek az Életfa nyugdíjasház építésére és a közüzemi díjakra is. Korábban a közgyűlés hozott egy határozatot, miszerint a nyugdíjasház építését folytatni kell a II. ütemmel. Azonban a I. ütem átadása csúszik (október 31. volt a határidő), így vizsgálják a csúszás okát, illetve a minőséget is, mielőtt szerződést kötnének a beruházás folytatására. A helyi autóbusz-közlekedési díjakkal kapcsolatban *Tóth Károly* szerint megtört a jég, a Volán olyan anyagot adott, amelynek van realitása, amely a kormány által előterjesztett inflációhoz igazodik. Viszont a szemétszállítás díját csak akkor szabadna emelni, ha a minőség is javulna – egészítette ki *Vágvölgyi Gábor* –, így ezt az előterjesztést újrakon-

(M. E.)



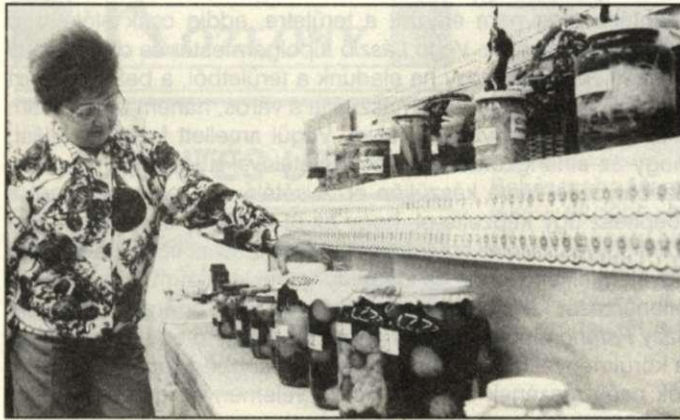
HARMADIK KOLBÁSZFESZTIVÁL

A csabait nehéz utolérni

A kolbászfesztivál előtti napokban nemcsak a szervezők, hanem a város lakói is találgatták, vajon hogyan sikerül az új helyszínen, a város szélén lévő sportcsarnoknál azt a hangulatot megteremteni, ami eddig jellemezte a fesztivált. Aztán eljött október 21., a megnyitó napja. A csarnok körül nagy számban jelentek meg árusok, kézművesek kínálták portékáikat, és a vendéglátósok is kitétek magukért, volt hurka-kolbász bőven. A tavalyinál nagyobb, 800 m²-es sátorban mezőgazdasági és élelmiszer-ipari kiállítás vonzotta a látogatókat több helyen kedvezményes vásárlási lehetőséggel. De az igazi meglepetést a sportcsarnok küzdőtere okozta. A dekoráció, a rengeteg asztal és pad, a küzdőtér szélén felállított árusítóhelyek megadták a fesztivál alaphangulatát.

■ A kolbász az előrelátást jelenti

A harmadik kolbászfesztivál megnyitóján Pap János polgármester köszöntötte a vendégeket. Elmondta, hogy a csabaiak számára fontos élet- és gazdasági program a kolbász készítése, és hogy a kol-



Dunsztosok a Szlovák Kultúra Házában

Szeretné tudni, hogy készül az igazi csabai?



Minőségi ellenőrzés Pap- és Viczián-módra



bász az itt élőknek nemcsak az életet, hanem az előrelátást, nemcsak a munkát, hanem a szórakozást is jelenti. A fesztivált Szabadi Béla, a Földművelésügyi és Vidékfejlesztési Minisztérium politikai államtitkára nyitotta meg, aki a mezőgazdaság mai helyzetéről is szót néhány szót. Elmondta, hogy a magyar agrárexport 3 milliárd dollár összegű, míg a nálunk kisebb Hollandiáé 30 milliárd; célul a 10 milliárd körüli exportot tűzték ki. A belső piac szűkült, az elmúlt évben például 19 kg-mal csökkent az egy főre jutó húsfogyasztás, vagyis mind a külső, mind a belső piac növelésére törekszik a tárca.

A Békés Megyei Agrárkamara szervezésében zajlott a sertésenyésztők versenye, az eredményhirdetésre a megnyitón került sor. Az 50 db koca/év létszám feletti sertésenyésztetek kategóriában a szarvasi Goldfood Kft. szakosított sertéstelepe lett a győztes, ők vehették át a Kiváló Sertésenyésztő díját, az ezzel járó serleget és 100 000 Ft pénzdíjat. Az 50 db koca/év létszám alatti sertésenyésztetek kategóriában a Kiváló Sertésenyésztő díjat a kétsopronyi Ancsin János kapta egy serleggel és 30 000 forinttal. Különdíjat Brhlik András özvegye adott át Csatló Imrének és a Goldfood Kft.-nek.

■ Savanyúságkiállítás és -verseny

Csütörtökön délután, a Szlovák Kultúra Házában nyílt meg a savanyúságversenyre beérkezett dunsztosok kiállítása. István Anna és Csicsely Ilona köszöntötték a megjelent versenyzőket és érdeklődőket. 62 savanyúság érkezett, a legtöbb közülük szemet gyönyörködtető, már ránézésre is gusztos volt. A zsűri (Balogh Andrásné, Hegyi Béla és Vinkler Andrásné) ezen a napon még csak nézték, de később meg is kóstolták a savanyúságokat. Mint szombaton délután, az eredményhirdetésen kiderült, a beérkezett munkák közül tizenegyet díjazott a zsűri. Az első helyezett Encsiga Margit lett, a második helyet Gojdár Imréné, a harmadikat pedig a Trefort Utcai Óvoda Cica csoportja nyerte el. A közönségsvavazatok alapján a legszebb dunsztos díjat Györfy Károlyné kapta.

■ Kolbász a vendéglátásban

A Hotel Fiume télikertje adott otthont a kereskedelmi és vendéglátó-ipari iskolák között zajlott szakácsversenynek. A diákok elsősorban a kolbászfesztivál jellegéhez illeszkedő, a disznóhúst népszerűsítő ételeket készítettek. A zsűri – Unger Károly, Andó Tamás és Pesti István – döntése nyomán a következő eredmények születtek: első helyezett a hódmezővásárhelyi Corvin Mátyás Kereskedelmi és Vendéglátó-ipari Szakközépiskola csapata lett, a második helyet a nyíregyházi Sipkai Barna Kereskedelmi és Vendéglátó-ipari Szakközépiskola csapata érte el, harmadik helyen pedig a bajai Bányai Júlia Kereskedelmi és Vendéglátó-ipari Szakközépiskola diákjai végeztek.

■ Bíróválasztás – szórakoztató csabai disznóságok

Pénteken este a csabai kolbászbíró-választástól volt hangos a sportcsarnok és környéke. Idén négyen vettek részt a megmérettetésben, a Balassi jelöltjeként Viczián János, a Lencsési jelöltjeként Halász Sándor (1997-ben ő volt a kolbászbíró) indult, Jaminát a választások történetében először nő, Buka Mihályné (Hanka) képviselte, a Haán Lajos kör nevében pedig ismét Sótyi György szállt ringbe a győzelemért. A sportcsarnokba érve a jamineiak rögtön nótázásba is kezdtek, szlovák dalokat énekeltek, Hanka néni pedig az őt támogató Szilvássy Ferenc alpolgármesterrel ropt a táncot. Aztán következett a verseny. A feladatok zöme a kolbászhoz kapcsolódott, így kiderült, hogy „kinek van Csabán a leghosszabb kolbásza”, vagyis, hogy melyik csapat tudta a leghosszabb kolbászt készíteni. Aztán a következőben, hogy „mely jelöltnek milyen vastag a kolbásza”, itt az a csapat győzött, amelyik a legnagyobb átmérőjű kolbászt töltötte. A jelöltek kortescsapata zenei produkcióval és tánccal is előrukkolt, míg a leendő bírók elmondták, mit tennének, ha az ő kezükben volna a bírói pálca. Halász Sándor például Viagra helyett csabai kolbászt osztogatna a férfiaknak, idehozná a Nemzeti Színházat és a négyes metrót, és megnyitná a Császár-fürdőt Jaminában. Baukó Mihályné talárban mondta el terveit, többek között azt, hogy minden nőnek alanyi joga járjon a kolbász, de ő is megnyitná a jaminei fürdőt Csaszai-fürdő néven és virág helyett kolbászfüzérekkel díszítené ünnepeken az utcákat. Búcsúzóul még hozzátette: „Szívem a városé! Kolbászra fell!”. Viczián János rendbe tenné a képviselőket, ha ő lenne a bíró, a megszólalás ára kolbász lenne: „Vastag kolbász – nagy duma, vékony kolbász – kis duma. Ez lesz ám a regula” – mondta. Sótyi Gyuri bácsi szerint a legfontosabb a csabai embernek a kolbász, így verse szedve mondta el, hogyan is készül.

A sportcsarnok küzdőtere megtelt, de sokan ültek a nézőtérre is, hogy mulassanak a bíróválasztáson. A legtöbben ősz fejjel is olyan

fiatalosan énekeltek és táncoltak, mintha csak ma jöttek volna ki az iskolapadból. Végül a zsűri, *Pap János, Paluska Pál és Jozef Ziska*, Trencsén polgármestere döntésének eredményeként fődíjat kapott *Jamina* és a *Lencsési* csapata (őket *Takács Péter* képviselő támogatta), a polgármester különdíját pedig *Sótyi György* érdemelte ki a verseiért. A kolbászbíró, a kolbászfesztivál fő embere *Viczián János*, a Balassi jelöltje lett, akivel megígértették, hogy az elnyert kismalacot felneveli, belőle kóstolót visz *dr. Ambrus Zoltánnak*, a fesztivál szülőatyjának és persze a polgármesternek.

■ Táncosok, bemutatók, bevetés, rali

Négy napon keresztül szinte megállás nélkül zajlottak a programok a sportcsarnokban. Ennyi népi táncost és zenészt talán csak néptáncfalóközönségen lát az ember. Fellépett többek között a Balassi Néptáncgyűttes, a Körös Táncgyűttes, a Boleráz citerazenekar, Reszelő István és Oláh Kálmán népi zenekara. A mulatozáshoz a jó ételek és a borok sem hiányoztak, a badacsonyi, egri és csongrádi pincészetek borait kóstolgathatták a vendégek. A gyerekeknek nagy élmény volt a pénteken és szombaton délelőtt tartott disznóvágás (több iskolában pénteken nem volt tanítás), a szombat délelőtti játszóház és előadások a sportcsarnokban. A Pierrot Gyermekszínház a *Három kívánság* című mesejátékot, a Napsugár Bábgyűttes a *Ludas Matyit* mutatta be. *Nagy Bandó András* és lánya, *Nagy Natália* szombaton este, *Ihos József* pedig vasárnap délután szórakoztatta a közönséget, és dicsérte a különleges hangulatú fesztivált.

A fiatalokat a Grandmother's Jam és a Hevesi Happy Band zenekarok csalogatták, de szombaton éjszaka sokan látogattak el a helyőrségi klubba is, ahol a Csaba Rádió Éjszakai bevetés című programja ünnepelte féléves születésnapját. Az éjszakai köztársaság a helyőrségi klub összes termékét betöltötte, ahol a ponttól a nosztalgiazenéig, a rövidfilmekről az ufópetéig minden megtalálható volt *Baji Miklós Zoltán* jóvoltából. Rengeteg fellépő és rengeteg különlegesség.

A szakembereket agrárfórum és szakmai konferencia várta, az autók szerelmesei a II. Körös Menti Rali versenyzőinek drukkolhattak, a focirajongókat pedig az I. Kolbász Kupa meccsei vonzották.

■ Legyen mindig fél méterrel több

A szárazkolbászok versenyére érkezett csemegéket a sportcsarnok első emeletén, egy kiállításon tekinthették meg az érdeklődők. *Unger Károly*, a zsűri elnöke a szombati eredményhirdetés előtt azt kívánta valamennyi csabainak, hogy legyen mindig fél méterrel hosszabb kolbász a kamrában, mint amennyi kell, és annak vége lógjon bele jóféle vörösborbá. A legfinomabb szárazkolbászt *Halász Sándor* készítette (a '97-es kolbászbíró, aki idén is indult a választáson), ezzel elnyerte az 50 000 forintos fődíjat, 20 000 forint értékű takarmányutalványt az Agrimill jóvoltából és egy kismalacot. Az első díjat *Vozzár Pálné* kapta (40 000 forint, 10 000 forint értékű takarmányutal-



Egészségére, Ambrus úr!



Készül a sportkolbász

vány, malac), a második díjat *Dobroczyk Pál* vihette haza (30 000 forint, 10 000 forint értékű takarmányutalvány, malac), a harmadik díjat pedig *Lisztóczy Mihály* nyerte el (20 000 forint, malac). Különdíjat kapott többek között az a kolbász, amelyet Finnországból küldtek a versenyre a nevezők.

■ 118 csapat a küzdőtéren

124 csapat nevezett a vasárnap délelőtti kolbászkészítő versenyre, 118 csapat jelent meg, közöttük románok, horvátok, lengyelek és finnek. *Viczián János* bíró megadta az engedélyt, a kolbászkészítés elkezdődött. Az egyik asztalnál *Orbán Viktor* miniszterelnök, *Prisztavok Máttyás* és *Békefi István* gyúrták a kolbászt. *Orbán Viktor* elmondta, hogy legalább egyszer egy évben segédkezik a családban a disznóvágáskor. A kolbászt ők másképpen fűszerezik, így más az íze. „A csabait nehéz utolérni” – tette hozzá. A mellettük lévő asztalnál *Deutsch Tamás* ifjúsági és sportminiszter gyúrta a kolbászt *Végh Lászlóval* és *Pásztor Józseffel*, de *Domokos László*, a megyegyűlés elnöke és az Apostol együttesből *Meződi József* is a versenyzők közt volt. Volt, aki díszes asztalával, és volt, aki különleges ruhájával hívta fel magára a figyelmet. Fogyott a célzóvíz, színesedtek a húсок, és két óra alatt el is készültek a kolbászok, bár a Miniszterelnöki Hivatal csapatának kevés volt ennyi idő. *Vastagh Pál* Vastagh-kolbászt készített, a székelyudvarhelyiek és a lengyelek pedig paprikamentes, ízes, de sápadt kolbászt. A zsűri, *Kertész Zsuzsával* az élen végigkóstolta valamennyi kolbászt, és 15 csapatot díjaztak. Az 1. helyezett csapat tagjai *Varga Judit*, *Vavrek Andrásné* és *István Mária* voltak, a második helyet a *Kerekes József*, *Sluch Mihály* és *Orvos József* alkotta csapat vívta ki, míg harmadik helyezett *Hanó Miklós*, *dr. Tébi Károly* és *dr. Vécsy László* csapata lett. A legjobb külföldi csapatnak járó díjat a finnek vehették át piros-fehér-zöld színű kolbászukért.

Kedveseim, ez aztán a finomság!



FOTÓK: VERESS ERZSI



A kolbászkészítő verseny győztesei

Belényest szeretnék testvérvárosnak

A román kisebbségi önkormányzat októberi ülésén Grósz György az országos román kisebbségi választásokat értékelte, melynek sikeréhez mind az öt csabai román kisebbségi képviselő tevékenyen hozzájárult: Juhász Tivadar volt a gyulai választás levezető elnöke, Gurzó György a szavazatszámoló bizottságban tevékenykedett, Bányainé Ruzsa Éva és Kozma János csabai képviselők tagjai lettek az 53 fős országos testületnek, Grósz György pedig a 21 fős elnökségnek, sőt az ő személyében tisztelhetjük az országos önkormányzat egyik alelnökét is.

Paluska Pál, a városi önkormányzat társadalmi kapcsolatok referense Békéscsaba testvérvárosi és együttműködő városi kapcsolatainak rendszeréről szólva az ülésen elmondta, hogy a legrégebbi a jugoszláv Zrenjanin. Ez a kapcsolat a hatvanas évek közepére nyúlik vissza, bár '90-ben megtorpant, de '94-től ismét virágzik. A finn Mikkel 1981 óta testvérvárosunk, a romániai Székelyudvarhely pedig 1989 óta. A szlovákiai Breznóval 1992-ben megszakadt a kapcsolat, a helyébe Trencsén városa lépett. A legifjabb testvérvárosunk a németországi Wittenberg. Tavasszal Pap János polgármester már aláírta a nyilatkozatot Wittenbergben. A csabai román kisebbségi önkormányzat a romániai Belényest szeretné Békéscsaba legifjabb testvérvárosának. A 17 ezres lakosú, Békéscsabától 110 kilométerre fekvő ipari és turisztikai centrummal igen jók a sportkapcsolataink. A kisebbségi önkormányzat testvértelepülési javaslata október 18-án a KÉK-bizottság elé került, s a közgyűlés október 20-án támogatta elképzelésüket.

V. A.

EGÉSZSÉGBIZTOSÍTÁSI PÉNZELLÁTÁSOK IGÉNYLÉSE Új típusú nyomtatványok

Korszerű, az aktuális jogszabályoknak megfelelő nyomtatványok használatát vezette be az Országos Egészségügyi Pénztár (OEP) október 1-jétől a táppénz, baleseti táppénz, gyermekápolási táppénz, terhességi gyermekápolási segély igénybejelentéséhez. A nyomtatványváltozás érint minden foglalkoztatott, valamint minden egyéni vállalkozót, aki egészségbiztosítási pénzellátást kíván igénybe venni. Az ellátások igényléséhez szükséges nyomtatványok (foglalkoztatói igazolás, egyéni vállalkozók igénybejelentő lapja stb.) térítésmentesen beszerezhetők a Békés Megyei Egészségbiztosítási Pénztár (MEP) Luther u. 3. szám alatti ügyfélszolgálatánál.

Változott a keresőképtelenséget igazoló orvosi igazolási nyomtatvány, melyet az igazolás kiállítására jogosult háziorvosok, rendelőintézetek, kórházak a MEP-nél szerezhetnek be. Az üzemi kifizetőhelyek részére kötelezően előírt nyomtatványok, nyilvántartások szintén változtak október 1-jétől, ezen okmányok térítés ellenében megvásárolhatók a MEP-nél.

Kérjük az érintett foglalkoztatottakat, egyéni vállalkozókat, üzemi kifizetőhelyeket, hogy az igényérvényesítés zökkenőmentes ellátásához szükséges nyomtatványokat minél előbb szerezzék be, mert a jövőben a régi nyomtatványok nem fogadhatók el.

MEGYEI EGÉSZSÉGBIZTOSÍTÁSI PÉNZTÁR

AZ FTC Békéscsabai Baráti Köre

lapunkhoz eljuttatott közleményében többek között az olvasható, hogy a kör támogatja Pallag László kiscsapatpartis országgyűlési képviselő korruptiójára olaj- (stb.) ügyekkel kapcsolatos tényfeltáró tevékenységét. A baráti kör „kész megvédeni az igazságtalanul súlyos egzisztenciális helyzetbe került rendőröket, azok családtagjait, barátait, szimpatizánsait.”



Könyvgyűjtés Arad számára

Az Aradi Román–Magyar Baráti Társaság elnöke, Cucuruzan Ilona azzal a kéréssel fordult magyarországi barátainkhoz, hogy gyűjtsenek könyveket az aradi Csiky Gergely Líceum számára. A magyar nyelvű iskolának 460-470 tanulója van, nincs viszont saját intézményi könyvtára. Anyagi erejük nincs magyar nyelvű könyvek vásárlására. Az 1999 júniusában Békéscsabán megrendezett polgárfórumon az aradiak jelentős mennyiségű román nyelvű használt, de jó állapotban lévő könyvet adtak át a Békés Megyei Magyar–Román Baráti Társaságnak, melyeket a megyében működő, román nyelvet oktató iskoláknak, intézményeknek adtunk át. Viszonzásul kérik, akinek van nélkülözhető magyar nyelvű könyv a birtokában, ajándékozza azt a líceumnak. A könyvekért szívesen elmegyünk személyesen. Kérjük, értesítsenek adományozási szándékukról a 321-380 vagy a 441-711 telefonszámon (munkaidőben). Segítségeteket előre is köszönjük!

GYARAKI SÁNDORNÉ
BARABÁS KLÁRA

Tájak-Korok-Múzeumok

A budapesti székhelyű Tájak-Korok-Múzeumok Egyesület Békés megyei tagcsoportja 1991 óta működik jelenlegi formájában. Összefogja a Békéscsabán és a megye más településein élő, az egyesület munkája iránt érdeklődőket minden megkötöttség nélkül.

Az egyesület és tagcsoportja fő célkitűzéseit, törekvéseit, tevékenységét a nevében hordozza: Magyarország nevezetességeinek, műemlékeinek történelmi és irodalmi emlékhelyeinek, jeles tájainak megismerése és megismertetése szervezett formában, illetve a felsoroltakra a figyelem felhívása. Ugyanakkor kiemelt feladatnak tekinti városunk és megyénk megismertetését és bemutatását az idelátogató érdeklődők számára.

A tagcsoporthoz évente több alkalommal szervez 1–4 napos, mérsekelt árú, de színvonalas és tartalmas kirándulásokat tagjai és az érdeklődők részére egyaránt. Vállalja kirándulások programösszeállítását, lebonyolítását, idegenvezetést, ötletadást iskoláknak, kluboknak, baráti közösségeknek és az idelátogató csoportoknak egyaránt. Szinte valamennyi megyére kiterjedően személyes kapcsolatokkal rendelkezik, ami nagyban segít egymás térségének mind teljesebb megismerésében.

A tagcsoporthoz belépési nyilatkozat kitöltésével és a tagdíj befizetésével lehet csatlakozni, mely 2000-ben diákok és iskolába nem járók számára 200, nyugdíjasok számára 400, aktív keresők számára 600 forint/év. Jelentkezni lehet a Munkácsy Mihály Múzeumban (telefon: 323-377) Kovács Gábornál.

Újra indul a klimaxklub

Az előző évekhez hasonlóan ismét indul klimaxklub. Minden olyan régi és új érdeklődőt várnak, aki többet szeretne tudni a változás koráról. Neves szakorvosok adnak elő egy-egy témában és beszélgetésre is lehetőség nyílik. A bemutató talákozásra november 16-án, kedden 16.30 órakor kerül sor a pszichológiai tanácsadó épületében (Wlassics sétány 4., bejárat a Lepény Pál u. felől). Bővebb felvilágosítás kérhető 8–16 óráig a 06-30/9552-278, és délelőtt a 441-411/371 számon.

Party-esték

November 4-én, csütörtökön 17 órakor az MSZP városi szervezete a Party étteremben tartja a Party-esték következő rendezvényét. Vendég Burány Sándor, az MSZP frakcióvezető-helyettese. Téma: a Magyar Köztársaság 2000. évi költségvetése. A szervezők minden érdeklődőt szeretettel várnak.

MOZIMŰSOR

1999. november 4-17.

PHAEDRA MOZI NAGYTEREM

4-10-ig 15.45 óra:

Walt Disney: BIGYÓ FELÜGYELŐ
(magyarul beszélő akció-vígjáték)

4-10-ig 17.45, 20.00, 5-6-án 22.00 órákor is:

John Travolta: A TÁBORNOK LÁNYA (krimi)

11-17-ig 15.45, 17.45, 20.00, 12-13-án 22.00 órákor is:

Antonio Banderas: A 13. HARCOS (kalandfilm)

PHAEDRA MOZI KISTEREM

4-10-ig 17.00, 19.00 és 21.00 óra:

Walt Disney: BIGYÓ FELÜGYELŐ
(magyarul beszélő akció-vígjáték)

11-17-ig 17.00, 19.00 és 21.00 óra:

Drew Barrymore: BAMBANÓ (romantikus sulikomédia)

PHAEDRA MOZI KAMARATEREM

4-10-ig 18.30 és 20.30 óra:

Cyiril Collard, Roman Bohringer:
VAD ÉJSZAKÁK (francia erotikus dráma)

11-17-ig 18.30 és 20.30 óra:

Walter Salles: KÖZPONTI PÁLYAUDVAR (brazil roadmovie)

FILMAJÁNLAT

Walt Disney:

BIGYÓ FELÜGYELŐ

Főszereplők: Matthew Broderick (jőfiú),
Rupert Everett (rosszfiú) Matthew Broderick II. (rosszfiú)

Mr. Zyé felügyel+lól! John Brown (János bácsi...) egykori bizton-
sági őr életben tartására egyetlen mód kínálkozik: robot-
hekussá szuper-ope-rálva ő lesz Bigyó, azaz Zyé, a cyberzsar-
ru, aki végre trükkösen és viccesen leradírozhatja DisneyLand
összes gazfickóját. Az új gagyi-film az Inspector Gadget
(www.intercom.hu) című népszerű rajzfilm és képregénysoro-
zat nyomán készült.



1% 1% 1% 1% 1% 1%

● A Bölcsődés Gyermekéért Alapítvány köszöni a bölcsődés gyermekek nevében az szja 1%-át, a felajánlók támogatását, a 126 836 forintot. A befolyt összeget az alapítvány játékeszközök beszerzésére fordította.

● Az Alapítvány a Körös-parti Junior Fúvósokért köszönetet fejezi ki a személyi jövedelemadó 1%-ából 1998-ban jóváírt 50 250 forintért. Az összeget a Zenitre való felkészülés költségeire fordította az alapítvány.

● A Szeretetszolgálat Alapítvány a személyi jövedelemadó 1%-ából 40 561 forintot kapott az elmúlt évben. Az alapítvány köszönetet mond a felajánlásokért. Az összeget segélyezésre és működésre használták fel.

● A Göllöncsér Alapítvány köszönetet mond az 1%-os felajánlásokért, mely révén 302 592 forint gyűlt össze. Ezt az összeget a nyári táborok, erdei iskola, fizek szakkör támogatására, nyelvvizsgadíjak hozzájárulására, illetve oktatási szoftverek vásárlására használta fel.

● A Ligeti Sori Óvoda Individuum Pedagógiai Alapítványa tájékoztatja támogatóit, hogy az szja 1%-ából 44 000 forint gyűlt össze, mely összeget játék és foglalkozási eszközök vásárlására fordították.

● A VII. Kerületi Nagycsaládosok Egyesülete ezúton szeretne köszönetet mondani mindazoknak, akik felajánlották adójuk 1%-át, melyet gyermekrendezvényekre használtak fel.

■ **PALÁNTA.** A Palánta Evangéliumi Gyermekek- és Ifjúsági Misszió az 1989-ben 25. szám alatt bejegyzett Teljes Evangéliumi Keresztény Közösség Mahanaim (a héber kifejezés jelentése: Isten tábora) Gyülekezetének hitoktatói, erkölcs- és jellemformáló, illetve drogmelegelőző, felvilágosító, mentálhigiénés és kapcsolatfejlesztő munkáját végzi az 1990. évi IV. törvény alapján és keretei között országos jelleggel. Oktatási programját, tanmeneteit, foglalkozásait, keresztyén/keresztyén és ugyanakkor felekezetszemleges jelleg, valamint az jellemzi, hogy középpontjában a Szentírás ismerete, az evangéliumi üzenet hatása és a Megváltó, Jézus Krisztus áll.

A „Palántáról” bővebb információ a 439-155 telefonszámon kérhető, a békéscsabai szülők pedig még beirathatják gyermekeiket az általános iskolákban a felekezetszemleges hitoktatásra, amely az adott intézmény területén történik.

■ **SIMON RÓZSA** festőművész Hangok című kiállításának megnyitója november 5-én, pénteken 14 órákor lesz a Pallasz Galériában (a Pallasz Áruház kiállítóterében). A hónap végéig látogatható tárlatot megnyitja *Neidzielski Katalin*, a Békés Megyei Hírlap felelős szerkesztője.

■ **ALE ILDIKÓ** rajztnár Impressziók című kiállítása november közepéig tekinthető meg az ifjúsági ház földszinti galériájában.

■ **RENDŐRSÉGI KÖZLEMÉNY.** Dr. Ábrahám Béla rendőrezredes, a Békés Megyei Rendőr-főkapitányság közbiztonsági igazgatója 1998 tavaszán büntetőfeljelentést tett dr. Krecz Tibor, az RTL Klub hírigazgatója ellen nagy nyilvánosság előtt folytatólagosan elkövetett rágalmozás miatt. A budapesti II-III. kerületi bíróság a hírigazgató bűnösségét megállapította, és egy évre próbára bocsátotta.

Ezentúl a közbiztonsági igazgató személyhez fűződő jogainak megsértése miatt nem vagyoni kártérítés iránti pert is kezdeményezett az RTL Klub ellen. A bíróság a polgári perben is helyt adott a keresetnek, megállapította a jogsértés tényét, valamint kártérítésre kötelezte az RTL Klub kereskedelmi televíziót.

A perek alapját az képezte, hogy az RTL Klub 1998. március 11-én és 12-én az esti, illetve reggeli hírműsorában azt állította, hogy a közbiztonsági igazgató „bevont jogosítványokat adott vissza jó pénzért.” Ez a közlés minden valóságálatpot nélkülöző rágalom volt, és ezt most már a bírósági határozatok is megállapítják.



A VANDHÁTI ÚTI ÁLTALÁNOS ISKOLA ÉS SPECIÁLIS SZAKISKOLA (Békéscsaba, Vandhádi út 3.) pályázatot hirdet az általános iskolát 14 éves korig be nem fejezett tanulók 7-8. osztályában az alábbi feladatok ellátására:

- 1 fő fizika-kémia szakos tanár (angol középfokú nyelvvizsgával)
- angol, ének tanítására óraadó

Alkalmazás kezdete: azonnal. Bérézés: a Kjt. szerint. Jelentkezés: az iskola igazgatójánál a 328-064, 441-103 telefonon.

Karácsonyig elméleti vizsgát tehet, aki jelentkezik a

TELEZÖLD AUTÓSISKOLA

november 16-án 17.00 órakor induló tanfolyamára.

Tanulócsoportoknak 3 fő fölött 50%-os elméleti kedvezményt adunk. Érdeklődhet a 321-147-es telefonszámon vagy kedden és csütörtökön 13-14-ig a fogadóórán, a Zsíros u. 10. szám alatt. Egyéniséghöz alkalmazkodó képzés, fizetési könnyítés.

Könyvelés ADÓTANÁCSADÁS

SZAKSZERŰEN, FELELŐSSÉGGEL VÁLLALJUK:

- kft.-k, bt.-k, vállalkozók könyvelését;
- bérszámfejtést, tb-ügyintézt;
- adóbevallás- és mérlegkészítést;
- társaságalapítást.

Help Iroda Kft.
Békéscsaba,
Szigligeti u. 12. fszt. 1.
Telefon: 323-405

• APRÓHIRDETÉS •

FIGYELEM!

A lapunkban közölt ingatlan-próhirdek ingyen megjelenhetnek – a hirdetőik beleegyezésével – az országos terjesztésű

INGATLANBÖRZE

című hirdetési, reklám- és információs magazinban.

INGATLAN

- **Sarkad központjában 2,5 szobás, étkezős, teljes közművel ellátott családi ház** eladó, esetleg békéscsabai tömlakásra cserélhető. Irányár: 3 millió Ft. Érdeklődni: 271-180, 18 óra után.
- **Családi ház** eladó. Békéscsaba, Kolozsvári u. 42.
- **Garázs** eladó, 18 m²-es, a Vécsey utcai garázsororon. Telefon: 06-30/9839-136.
- **Tanya 5 ha földdel** eladó vagy föld kiadó: Fényes 1039.
- **Hévízen 110 négyszögöl telek**, lemezből készült, padlós, 10 m²-es, lapostetős építmény 10 m²-es, zárt előtérrel eladó. Víz, villany van. Gyümölcsfák és tujasor van rajta. Irányár: 2 millió Ft. Érdeklődni a 325-341-es telefonon lehet.
- **60 aranykorona föld** kövesút mellett eladó: 453-765.
- **5 szobás, 2 fürdőszobás családi ház** eladó Gerlán. Érdeklődni: 433-085, hétfőig vagy 21 óra után.
- **A Kender utcában kenderföld** kiadó: Becsey O. u. 4.
- **Eladó 8 éves, kétbérátú, két előkert, 5 szobás, összkomfortos, sorházi lakás.** Érdeklődni: 453-393.
- **Zártkert 32 m²-es faházzal**, gyümölcsfákkal, értékesítésre alkalmas fenyőfákkal eladó. Érdeklődni: 453-393.
- **3 szobás családi ház** eladó: 436-736, Könyves u. 101. Ugyanitt villanyradiátor, új nutriabunda eladó.
- **Belvárosi ház** eladó: 321-803.
- **Családi ház nagy telekkel** eladó: Klapka u. 4.
 - Szoc. pol. átvállalásával lakást vásárolnék Békéscsabán. Tel.: 459-705.
 - Nagy ház eladó: 441-330.

- **Belvárosi, 3 szobás, erkélyes, összkomfortos lakás** eladó. Telefon: 451-215, délelőtt 7-10-ig.
- **2 szobás lakás** eladó. Békéscsaba, Lencsési út 130. II/9. Érdeklődni 17 órától.
- **Almáskertknél 1500 m² gyümölcsös** eladó. Tel.: 437-450.
- **Ingatlan Plusz**, Békéscsaba, Lázár u. (a bútorbolt bejáratával szemben). Várjunk irodánkban, ha családi házat vagy lakást szeretne eladni. Ingyenes értékbecslés a helyszínen.
- **A Vandhádi-kertekben 1060 m²-es gyümölcsös** kert eladó fűthető épülettel: 439-005.
- **Békéscsabán a Horgásztó** és a Tinódi utcában 57 m²-es lakás eladó. Érdeklődni: 06-30/2062-818.
- **Eladó I. emeleti, 1,5 szobás belvárosi lakás:** 448-163, 18-19 között.
- **Kenderföldeken 996 m² kert** eladó. Telefon: 459-757.
- **Fűthető hétfégi ház kerttel** a Lencsési-ltp. mögött eladó. Érdeklődni: 06-30/9784-578. Irányár: 1 150 000 Ft.
- **Albérlet kiadó.** Telefon: 435-155.

JÁRMŰ

- **6 sebességes mountain bike** sürgősen eladó. Telefon: 435-165.
- **Opel Ascona 1,6-os dízelmotorja** eladó: 328-134.

SZOLGÁLTATÁS

- **Szobafestés, mázolás, tapétázás.** Marik István, Tavasz u. 83., 437-895, 06-30/9684-541.
- **Szobafestés, mázolás, tapétázás** szolid áron. Gubény György, telefon: 433-079.
- **Antennaszerviz, hifi, video javítása.** Boda Béla, Csíki u. 38. Telefon: 326-931.
- **Pénztárkönyvvizetést** 1500 Ft-ól vállalok: 447-965.
- **Redőny, relaxa, harmonikaajtó** készítése, javítása: 435-942, 06-20/9203-676.
- **Irhabundák, bőrkabátok, bőrdzsekik, farmer- és szövetruházat** alakítását, javítását, béléscserét, cipzárcserét vállalok. Tel.: 451-152. Cím: Ihász u. 6. fszt. 2.
- **Babetták, kerékpárok javítása.** Telefon: 430-824.

- **Színes tévé, video javítása, antennaszerelem!** Kovács és Társa Bt. Telefon: 322-480, 454-486.
- **Fekete-fehér televíziók javítása, Junoszty-szakszerviz.** Tévé-eladás garanciával: Oroszáza út 11. Telefon: 326-162.
- **Ablakok, ajtók szigetelése**, Euro-Strip rendszer: 448-795, 06-30/9357-274.
- **Krisztina fodrászat.** Hívásra házhoz megy: 06-20/9546-796.
- **Úvegezés! Lakások, épületek helyszíni úvegezése.** Telefon: 436-463, 06-60/483-712.
- **Mosógépjavítás: Elektron Bt.** Hibabejelentés: 454-561, 06-60/388-348.
- **Hűtő, fagyasztó, mosógép, centrifuga javítása:** 448-369, 06-30/9636-212.
- **Járda, út építését, felújítását, burkolását vállalom:** 449-182.
- **Gyermekfelügyelet.** Tel.: 442-517.
- **Takarítást vállalok:** 482-747.
- **Szövegszerkesztés:** 459-646.
- **Ajtózárazak, ablakzárak, szigetelő szerelése.** Medovarszki András épületasztalos. Tel.: 447-480.
- **Ablakszigetelés, szőnyegtisztítás:** 326-906.

- **Kárpitozott bútorok áthúzása:** 437-753.
- **Redőny, relaxa, harmonikaajtó, térelválasztó, gépkocsiponya-garázs, hagyományos és keresztzárszerelés, -javítás.** Szolgáltatási helyek: Békéscsaba, Sás köz 6., telefon: 457-828, 06-30/2334-550; az autóbussz-pályaudvar aluljárója, telefon: 06-20/9475-705; piac, zöld faház, telefon: 06-30/2138-478.

EGYÉB

- **Kezdő német:** 438-497.
- **Matematikakorrepetálás** 10-14 évesnek. Telefon: 322-470.
- **Kezdő angol:** 06-30/9839-141.
- **Angolnyelv-oktatás.** Telefon: 430-811.
- **Matematika középiskolásoknak és főiskolásoknak.** Hívj fel, ha nem megy úgy, ahogy szeretné, ha érettségire, felvételre, vizsgára készül: 06-30/9839-141.
- **Hűtő, fagyasztó, mosógép** eladó: 448-369, 06-30/9636-212.
- **Szövegszerkesztés, gépelés:** 325-795.
- **Eladó 220/380-as villanykályha**, 6 kW-os, 12 000 Ft-ért. Érdeklődni: 432-264.
- **Eladó:** olajkályha, használt fürdőkád, 5000-es bűjtatókocsi vonóval, mázas cserép, Super nintendo. Telefon: 430-625.
- **Nagyméretű szobanövények**, faragott elválasztófal és íróasztal eladó. Telefon: 430-825.
- **Közgazdaságtanból felvételi felkészítést vállalok.** Érdeklődni: 436-693, hétfőig.
- **Svéd keringtetőszivattyú** eladó: 441-405.
- **Matematikakorrepetálás** főiskolásoknak: 323-347.
- **200 kg-os mérleg** eladó: Tel.: 436-618.
- **Számlaképes lakatost** keresünk beépített ajtók javításához. Telefon: 326-863.
- **3 funkció, zöldminta babakocsi** (megkímélt) 16 000 Ft-ért, elektromos mellszívó (garanciális) 8000 Ft-ért eladó: 430-471.
- **BL 55-ös liszt** kedvező áron megrendelhető: Rell L. u. 1. Telefon: 437-501.
- **Erzsébet-napi cserepesvirágvásár november 19-én** 10-17 óráig a helyőrségi klubban (Szabadság tér 6.). Cserepes szobanövények széles választéka akció áron kapható!
- **ÉTI-7-es gázkazán**, 5 éves színes televízió és forgótárcsás mosógép eladó: 441-405.
- **Magyarból felkészítés** érettségire, felvételre: 443-558.
- **Új Pierre Cardein babakocsi** olcsón eladó. Érdeklődni: 323-813.
- **Pentium 133 MHz, 32 MB RAM, 4 MB VGA (új), 6,4 GB HDD (új), 3,5 FDD (új), Yamaha hangkátya, Philips 14 A XVGA monitor, miditoronyház, billentyűzet és egér** eladó: 447-563 vagy 430-082, este.
- **2 db ülőkanapé** eladó 28 000 Ft-os irányáron. Telefon: 447-480.
- **Sarokgarnitúra** eladó. Telefon: 447-497.
- **Vietnami csüngőhasú kocák és malacok** eladók. Telefon: 06-30/2062-818.
- **Német, angol** óraadás, fordítás, tolmácsolás: 423-587.



Tipp - ami bejön!

KÖZVETÍTŐIRODA
• ingatlanok
• albérletek

Kínálatunk megtekinthető
a www.bekescsaba.com/tipp
internetoldalon.

Jókai u. 10/1. • Telefon: 322-772



Tulkán József

Csatlakozzon be a világhálóba a Nap-Szám Internettel!

Nap-Szám Computer Kft.

5600 Békéscsaba, Andrásy út 79-81.

Telefon/telex: 66/451-822

E-mail: nap-szam@nap-szam.hu



BÉLYEGZŐKÉSZÍTÉS

Automata,
hagyományos, iktató,
valamint emblémás
bélyegzők
készítése.

GYORSNYOMDA

Békéscsaba, Szabadság tér 1-3. (nagy posta) Tel./fax: 447-563

FIGYELMŰBE AJÁNLJUK!

- SZÁMÍTÓGÉPEK egyéni
igény szerinti kiépítéssel

- TELEFONOK
vezetékes és vezeték nélküli
- ÜZENETRÖGZÍTŐK
- FAXOK
- ÍRÓGÉPEK
- SZÁMOLÓGÉPEK
- MÁSOLÓGÉPEK
- KELLÉKEK

Békéscsaba, Szerdahelyi u. 2/a.
Telefon: 323-644 és 447-514
Nyitva tartás: hétfőtől péntekig 7.30-15.30

NE LAPOZZON, TELEFONÁLJON!

SZAKMAI TUDAKOZÓ

Ki-Mi-Hol-Mikor-Meddig?
Található-Kapható-Javítható?

66/44-77-88

Mindennap: reggel 8-tól este 8-ig.

Szerepeljen Ön is 14 megye adatbázisában!

AJÁNLATI FELHÍVÁS

fogászati kezelőegység beszerzésére, telepítésére

Ajánlatkérő: Egészségügyi Alapellátási Intézmény (5600 Békéscsaba, Wlassics sétány 4.).

A teljesítés helye: Fogorvosi rendelő (Békéscsaba, Kolozsvári út 33.).

Az ajánlatbenyújtás helye, címe: Egészségügyi Alapellátási Intézmény (5601 Békéscsaba, Wlassics sétány 4., Pf. 305).

Az ajánlatbenyújtás határideje: 1999. november 5.

ADÓTANÁCSADÓ

tanfolyamot szervez a PERFEKT Békéscsabán,
ez év december 10-től.

A képzés hetente egy fél nap másfél éves időtartammal.
Előfeltétel: egyetemi vagy főiskolai végzettség. Munkanélküliek a képzési támogatás feltételeiről a munkaügyi központ területileg illetékes kirendeltségénél érdeklődhetnek.

Információ: PERFEKT Pénzügyi Szakoktató és Kiadó Rt.

Békés Megyei Igazgatóságán. E-mail: perf04@mail.matav.hu

Levélcíme: 5600 Békéscsaba, József A. u. 2-4. • Telefon: 66/323-649

perfekt

Jó tudás...

A Békéscsabai Ifjúsági Ház információs állást hirdet!

Feltételek: érettségi; egy középfokú nyelvvizsga és egy másik idegen nyelv alapfokú ismerete; tiszta, szép beszéd; jó kommunikációs készség; rendezett, stílusos megjelenés; számítógépes ismeretek.

Fizetés: a Kjt. szerint. A munkakör kétműszakos, gyakran hétfélig elfoglaltságot is jelent. Jelentkezés: rövid szakmai önéletrajz leadásával, elküldésével 1999. november 9-ig. Cím: 5600 Békéscsaba, Derkovits sor 2.

HIRDETŐINK FIGYELMÉBE!

A keretes hirdetéseket pénteken déli 12-ig,
az apróhirdetéseket hétfőn 9-ig

adhatják le a szerkesztőségben (Szent István tér 9.),
vagy a Gyorsnyomdában (Szabadság tér 1-3., nagy posta).

Az apróhirdetések díja 60 Ft/szó.

www.bekescsaba.hu

Információk a városról és az önkormányzatról
Békéscsaba honlapján!

A CSALÁDSEGÍTŐ ÉS GYERMEKJÓLÉTI SZOLGÁLAT

albérletet felajánlók hirdetésait várja.

Az albérletek kiközvetítése ingyenes.

Cím: Szent István tér 9. • Telefon: 441-147, 325-777

A KÓS KÁROLY SZAKKÉPZŐ ISKOLA (Békéscsaba, Baross u. 1-3.)

1999. november 15-i belépéssel felvesz
matematika-kémia szakos tanárt

határozott idejű kinevezéssel.

Jelentkezés írásban 1999. november 8-ig.

Az iskola gépirás- és számítógép-kezelői tanfolyamot indít.

Érdeklődni lehet a 328-785-ös telefonszámon, Lovas Imrénél.

HIRDETÉS

BÉKÉSCSABA MEGYEI JOGÚ VÁROS ÖNKORMÁNYZATA

árverésen kívánja értékesíteni

a Békéscsaba, Irányi utca 11. szám alatti, 3876/A/5. hrsz.-ú, 27 m² alapterületű, per-, teher- és igénymentes raktárhelyiségét a hozzá tartozó 1087/10 000-ed eszmei hányaddal.

Kikiáltási alapár: 200 000 Ft + áfa (azaz kétszázézer forint + áfa).
(A kikiáltási alapártól lefelé eltérni nem lehet!)

Az ingatlan felújítást igényel.

Az árverés időpontja: 1999. november 10-én (szórádán) 11.00 óra. Az árverés helye: a polgármesteri hivatal I. számú tárgyalóterme (I. emelet).

Az árverésen kialakult vételár (a szerződés aláírását megelőzően) egy összegben, készpénzben kell kifizetnie a vevőnek. A szerződéskötésre nyitva álló idő: az árverést követő 30 nap.

Az árverésen való részvétel feltételei: Az áfa nélküli összeg 10%-ának (azaz húszezer forintnak) letétbe helyezése 1999. november 10-én (szórádán) 9.00-11.00 óráig a polgármesteri hivatal pénztárába. Az árverésen a legmagasabb ajánlatot tevő által letétbe helyezett összeg a vételárba beszámít, a többi résztvevő részére a letétbe helyezett összeg az árverés befejezését követően visszafizetésre kerül. Ha az árverésen legmagasabb árat ajánló résztvevő az árverést követő 30 napon belül nem köt szerződést vagy a fennmaradó vételár részét a szerződéskötéskor nem fizeti meg, az általa letétbe helyezett összeg bánatpénznek minősül, azt az eladó nem köteles visszaadni.

Az ingatlan megtekinthető:

1999. november 8-án (hétfőn) 13.00-13.30 óra között.

Egyéb információ: A vevőnek az előtér és WC-ingatlanrész - mint társasházi közös tulajdonban lévő helyiségek - használatát a társulajdonosok részére biztosítani kell, illetve a helyiségek megvásárlásáról a társulajdonosokkal meg kell állapodnia, továbbá viselnie kell a társasház tulajdon alapító okirata módosításának költségeit is.

További felvilágosítást ügyfélfogadási időben a polgármesteri hivatal vagyongazdálkodási irodáján, vagy telefonon, a 452-252/1251 melléken lehet kérni.

A 101. GYALOGEZRED 1883-ban alakult jórészt Békés, Csongrád megye és Békéscsaba város hadköteleseiből. A 11 000 fős ezred először a szerbiai, majd galíciai és a branyicai orosz fronton harcolt. Hősiesen küzdöttek Przemyslnél, a gorlicei áttörésnél és Liszkó alatt a San folyónál, Isonzónál, Fondinál, a Kárpátok bércei közt a legvéresebb harcokban álltak helyt. Az ellenség gyilkos golyói, vérhas és kolera, a mostoha időjárás ritkította soraikat. A legvéresebb komarestie-slobodziai győztes ütközetben 200 katonánk lelt hősi halált.



ARCHÍV FOTÓK

Emlékműavatás 1923. augusztus 2-án, tervezője és készítője Belanka Mihály 101-es t. zászlós



Az ötvenes évek elején ledöntött emlékoszlop felállítása, 1957

LUSÁGFOTÓ-REPRODUKCIÓ

A 101. gyalogezred emlékezetére



Harctéri életkép 101-es katonákkal

Az I. világháború 52 hónapos harcai után 1918 őszén tértek vissza. Majd ötezren maradtak szerette a véres harcmezőkön, köztük 500 csabai 101-es halt hősi halált és nyugszik jeltelen sírban távol, idegen földben.

E képes összeállítás emlékezés és főhajítás a hősök és mártírok napjára.

GÉCS B.



101-es hasonmás sisak elhelyezése (1999. október 28.)



GÉCS BÉLA FELVÉTELEI



A sisak nélküli emlékmű (1957-1999)